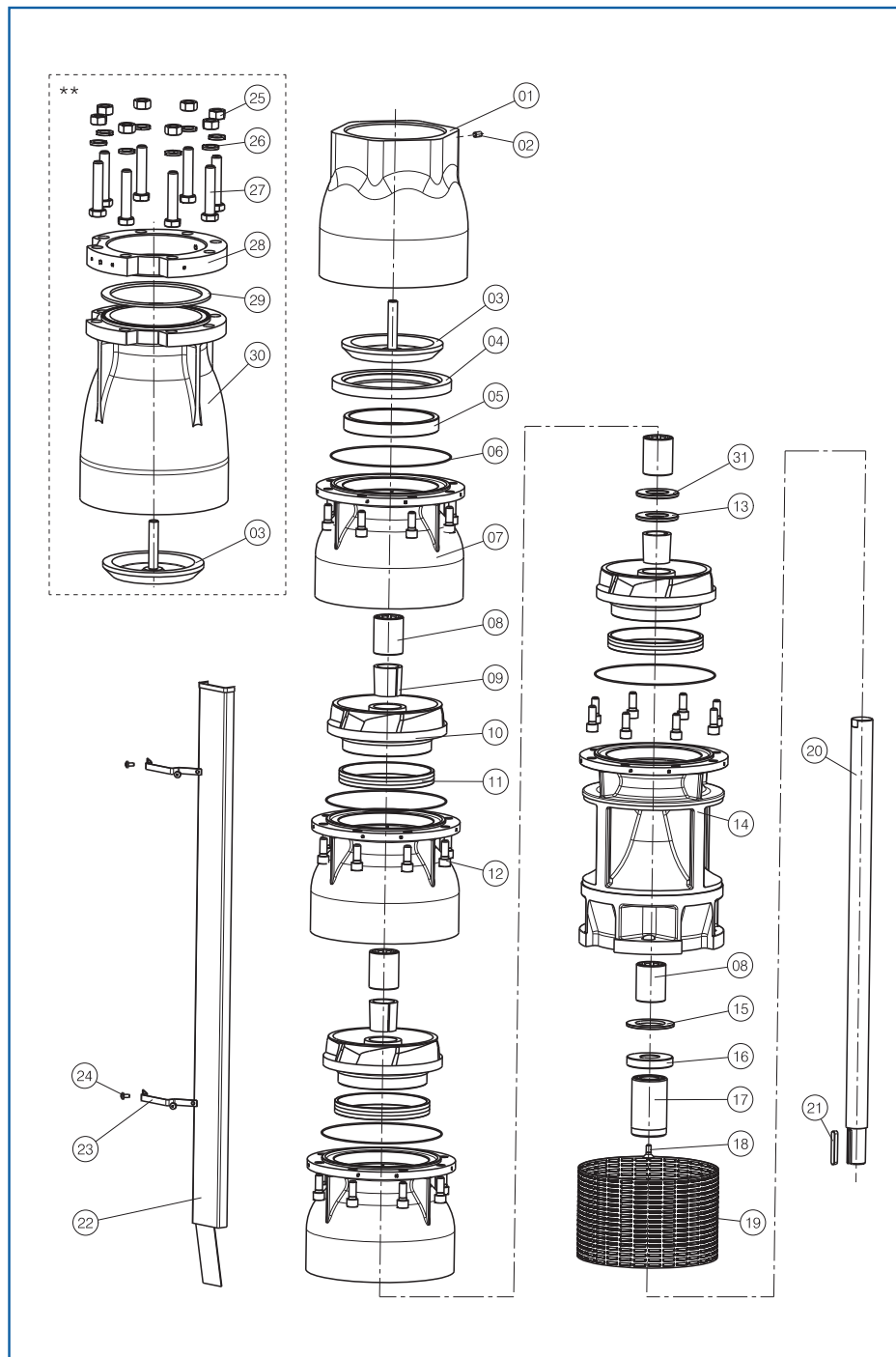


S-252 A-B

PARTI DI RICAMBIO

SPARE PARTS LIST • NOMENCLATURA REPUESTOS
NOMENCLATURE PIÈCES DE RECHANGE • ERSATZTEILLISTE
NOMENCLATURA DOS ACESSÓRIOS



N.	VERSIONE VERSION • VERSIÓN VERSION • VERSÃO	
	S-252	SB-252
01	GH	BR
02	304	316
03	AQ	316
04	EP	EP
05	GH	316
06	EP	EP
07	GH	BR
08	AQ-EP	316-EP
09	316	316
10	GH	BR
11	AQ-EP	316-EP
12	304	316
13	431	431
14	GH	BR
15	RT	RT
16	431	431
17	431	431*
18	304	316
19	304	316
20	431	431*
21	316	316
22	304	316
23	304	316
24	304	316
25**	304	316
26**	304	316
27**	304	316
28**	EP	EP
29**	AQ	316
30**	GH	BR
31	RT	RT

** = Versione a richiesta • Versions on request • Versiones bajo pedido • Versions sur demande • Sonderausführungen • Versões Sob pedido

	ITALIANO	ENGLISH	ESPAÑOL	FRANÇAIS	DEUTSCH	PORTUGUÊS
N.	COMPONENTE	COMPONENT	COMPONENTE	COMPOSANT	BAUTEIL	COMPONENTE
01	Bocca di mandata	Outlet	Orificio de impulsión	Orifice de refoulement	Druckeröffnung	Orificio de impulsão
02	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Parafuso
03	Valvola	Valve	Valvula	Clapet	Ventil	Válvula
04	Guarnizione valvola	Valve gasket	Empaquetadura cierre	Joint clapet	Ventilsdichtung	Empaque
05	Anello conico	Conic Ring	Anillo conico	Bague conique	Konische Ring	Anilha conica
° 06	Anello OR	Empaquetadura OR	Joint OR	OR-Dichtung	Anilha OR	OR joint
07	Diffusore	Diffuser	Difusor	Diffuseur	Diffusor	Difusor
° 08	Cuscinetto	Bearing	Cojinete	Roulement	Lagerbuchse	Rolamento
09	Bussola conica	Conic bushing	Casquillo conico	Douille conique	Konische Buchse	Casquillo conico
10	Girante	Impeller	Impulsor	Turbine	Lauftrad	Turbina
° 11	Anello di usura	Wearing ring	Anillo de desgaste	Bague d'usure	Verschleissring	Anilha de desgaste
12	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Tornillo
° 13	Anello controspinta sup.	Upper Counter thrust ring	Anillo de contra-empuje sup.	Bague de butée sup.	Gegendrückringe	Anilha conta-empuje sup.
°° 14	Supporto aspirazione	Suction support	Soporte aspiración	Support d'aspiration	Saugslager	Suporte de aspiração
° 15	Anello controspinta inf.	Lower Counter thrust ring	Anillo de contra-empuje inf.	Bague de butée inf.	Gegendrückringe	Anilha conta-empuje inf.
16	Rondella controspinta inf.	Lower Counter thrust washer	Arandela de contra-empuje inf.	Rondelle de butée inf.	Gegendrückscheibe	Arandela conta-empuje inf.
°° 17	Giunto	Coupling	Manguito	Accouplement	Kupplung	Cardã
18	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Parafuso
19	Griglia	Grid	Rejilla	Grille	Gatter	Rede
°° 20	Albero	Shaft	Eje	Arbre	Welle	Eixo
21	Linguetta	Key	Chaveta	Clavette	Federkeil	Terminal
22	Copricavo	Cable cover	Cubrecable	Couvre - cable	Kabeldeckel	Blindagem cabo eléctrico
23	Fascetta copricavo	Cable cover clamp	Abrazadera cubrecable	Bande couvre - cable	Kabeldeckelschelle	Abraçadeira da blindagem cabo eléctrico
24	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Parafuso
** 25	Dado	Nut	Tuerca	Ecrou	Mutter	Dado
** 26	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	scheibe	Anilha
** 27	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Tornillo
** 28	Flangia	Flange	Brida	Bride	Bride	Brida
** 29	Guarnizione flangia	Gasket	Empaquetadura	Garniture	Dichtung	Empanque
** 30	Bocca di mandata flangiata	Flanged Outlet	Boca de salida de brida	Sortie bridée	Ausführung Mit Geflanschter Druckeröffnung	Saida bridada
31	Rondella controspinta superiore	Upper Counter thrust washer	Arandela de contra-empuje sup.	Rondelle de butée sup.	Gegendrückscheibe	Arandela conta-empuje sup.

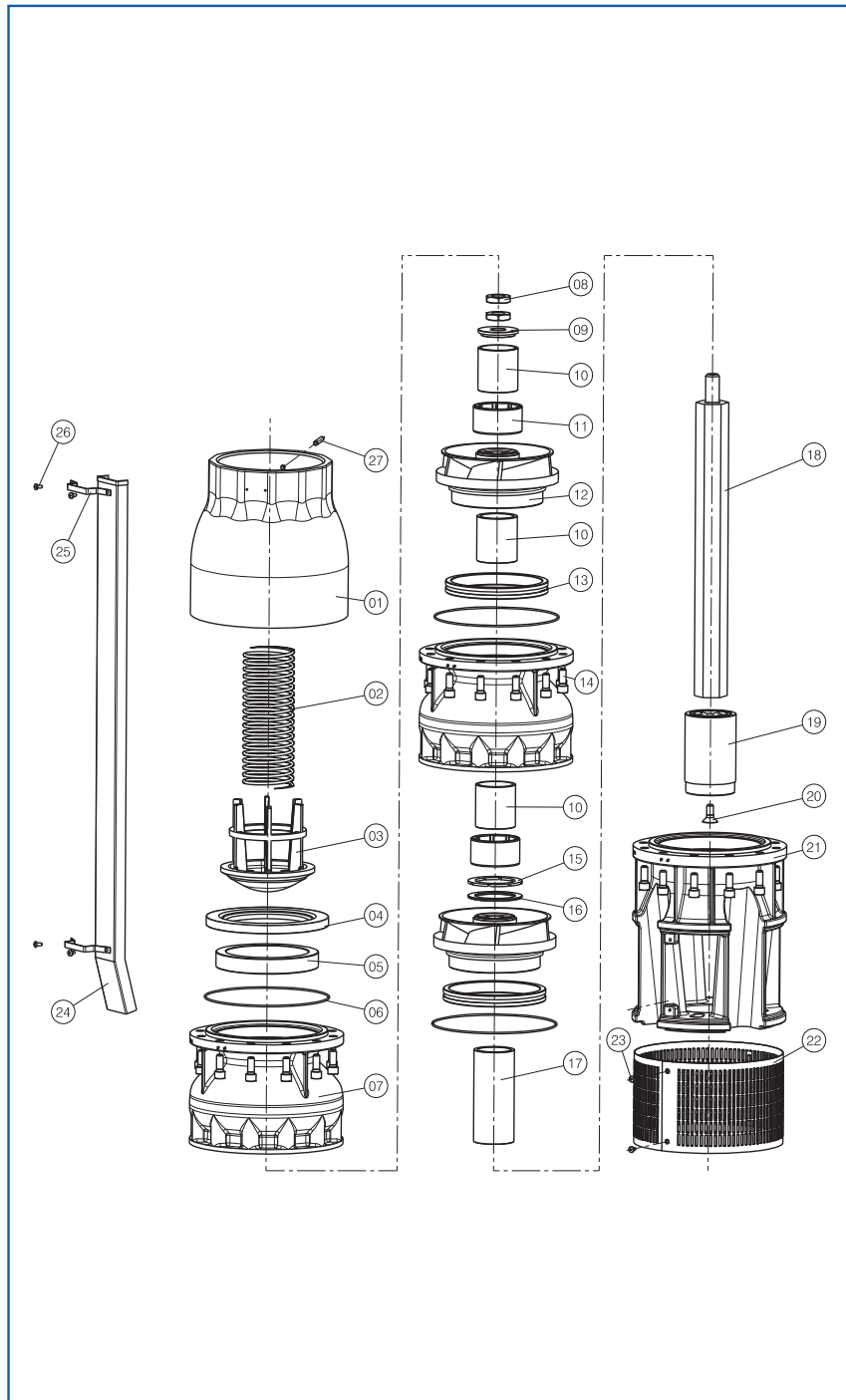
° = Parti di ricambio raccomandate • Recommended spare parts • Piezas de repuesto recomendadas • Pièces de rechange recommandées • Empfohlene Ersatzteile • Peças sobresselentes recomendadas

°° = Specificare il tipo accoppiamento (8" - 10") • Coupling type to be specified (8" - 10") • Indicar tipo de acople (8" - 10") • Spécifier le type d'accouplement (8" - 10") • den Kupplungstyp präzisieren (8" - 10") • Especificar o tipo do acople (8" - 10")

XS-252 A-B – S-253

PARTI DI RICAMBIO

SPARE PARTS LIST • NOMENCLATURA REPUESTOS
NOMENCLATURE PIÈCES DE RECHANGE • ERSATZTEILLISTE
NOMENCLATURA DOS ACESSÓRIOS



N.	VERSIONE VERSION • VERSIÓN VERSION • VERSION • VERSÃO		
	XS-252	XVS-252	S 253
01	316	316	Fe
02	316	316	316
03	316	316	Fe
04	EP	VI	EP
05	316	316	
06	EP	VI	EP
07	316	316	Fe
08	316	316	304
09	316	316	316
10	316	316	316
11	316-EP	316-VI	EP
12	316	316	Fe
13	316-EP	316-VI	EP
14	316	316	304
15	RT	RT	RT
16	316	316	316
17	316	316	316
18	431 (DU*)	DU	431
19	431 (DU*)	DU	431
20	316	316	304
21	316	316	Fe
22	316	316	304
23	316	316	304
24	316	316	304
25	316	316	304
26	316	316	304
27	316	316	304

* = Versione a richiesta • Versions on request • Versiones bajo pedido • Versions sur demande • Sonderausführungen • Versões Sob pedido

	ITALIANO	ENGLISH	ESPAÑOL	FRANÇAIS	DEUTSCH	PORTUGUÊS
N.	COMPONENTE	COMPONENT	COMPONENTE	COMPOSANT	BAUTEIL	COMPONENTE
01	Bocca di mandata	Outlet	Orificio de impulsión	Orifice de refoulement	Druckeröffnung	Orificio de impulsão
02	Molla valvola	Valve spring	Muelle valvula	Ressort clapet	Federkeil	Mola da válvula
03	Valvola	Valve	Valvula	Clapet	Ventil	Válvula
04	Guarnizione valvola	Valve gasket	Empaquetadura cierre	Joint clapet	Ventilsdichtung	Empaque
05	Anello conico	Conic Ring	Anillo conico	Bague conique	Konische Ring	Anilha conica
° 06	Anello OR	Empaquetadura OR	Joint OR	OR-Dichtung	Anilha OR	OR joint
07	Diffusore	Diffuser	Difusor	Diffuseur	Diffusor	Difusor
08	Dado	Nut	Tuerca	Ecrou	Mutter	Dado
09	Rondella blocca giranti	Impeller holding washer	Arandela de bloqueo rodetes	Rondelle blocage turbines	Laufraderschloss-Scheibe	Anilha Bloqueio turbina
10	Distanziale girante	Impeller spacer	Espaciador impulsor	Entretoise turbine	Laufräderdistanzstück	Espaçador turbina
° 11	Cuscinetto	Bearing	Cojinete	Roulement	Lagerbuchse	Rolamento
12	Girante	Impeller	Impulsor	Turbine	Laufrad	Turbina
° 13	Anello di usura	Wearing ring	Anillo de desgaste	Bague d'usure	Verschleissring	Anilha de desgaste
14	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Tornillo
° 15	Anello contospinta	Counter thrust ring	Anillo de contra-empuje	Bague de butée	Gegendrückringe	Anilha conta-empuje
16	Rondella contospinta	Counter thrust washer	Arandela de contra-empuje	Rondelle de butée	Gegendrückscheibe	Arandela conta-empuje
°° 17	Distanziale aspirazione	Suction spacer	Espaciador aspiración	Entretoise aspiration	Saugen-Distanzstück	Espaçador aspiração
18	Albero	Shaft	Eje	Arbre	Welle	Eixo
°° 19	Giunto	Coupling	Manguito	Accouplement	Kupplung	Cardã
20	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Parafuso
°° 21	Supporto aspirazione	Suction support	Soporte aspiración	Support d'aspiration	Saugslager	Suporte de aspiração
°° 22	Griglia	Grid	Rejilla	Grille	Gatter	Rede
23	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Parafuso
°° 24	Copricavo	Cable cover	Cubrecable	Couvre - cable	Kabeldeckel	Blindagem cabo eléctrico
°° 25	Fascetta copricavo	Cable cover clamp	Abrazadera cubrecable	Bande couvre - cable	Kabeldeckelschelle	Abraçadeira da blindagem cabo eléctrico
26	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Parafuso
27	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Tornillo

° = Parti di ricambio raccomandate • Recommended spare parts • Piezas de repuesto recomendadas • Pièces de rechange recommandées • Empfohlene Ersatzteile • Peças sobresselentes recomendadas

°° = Specificare il tipo accoppiamento (8" - 10") • Coupling type to be specified (8" - 10") • Indicar tipo de acople (8" - 10") • Spécifier le type d'accouplement (8" - 10") • den Kupplungstyp präzisieren (8" - 10") • Especificar o tipo do acople (8" - 10")